

ter, som det skal udføre. Inspektionsholdet skal orienteres af repræsentanter for den inspicerede deltagerstat ved hjælp af kort og anden dokumentation efter behov. Orienteringen skal omfatte relevante særpræg ved det naturlige terræn, sikkerheds- og for-troghedsspørgsmål og logistiske arrangementer vedrørende inspektionen. Den inspicerede deltagerstat kan angive steder inden for inspektionsområdet, som efter dens opfattelse ikke har nogen sammenhæng med inspektionens formål.

53. Efter orienteringen forud for inspektionen skal inspektionsholdet efter behov ændre den første inspektionsplan under hensyntagen til den inspicerede deltagerstats bemærkninger. Den ændrede inspektionsplan skal stilles til rådighed for repræsentanten for den inspicerede deltagerstat.

54. Den inspicerede deltagerstat skal gøre alt, hvad der står i dens magt, for at yde bistand til og for at sikre en sikker overførsel af inspektionsholdet, det godkendte udstyr specificeret i paragraf 50 og 51 og bagagen fra indrejsestedet til inspektionsområdet senest 36 timer efter ankomsten til indrejsestedet, såfremt intet andet tidspunkt er blevet aftalt inden for den i paragraf 57 specificerede tidsramme.

55. Med henblik på at bekræfte at det område, hvortil inspektionsholdet er blevet transporteret, svarer til inspektionsområdet, som er specificeret i inspektionsmandatet, skal inspektionsholdet have ret til at anvende godkendt udstyr til stedsbestemmelse. Den inspicerede deltagerstat skal bistå inspektionsholdet med denne opgave.

E. GENNEMFØRELSE AF INSPEKTIONER

Generelle bestemmelser

56. Inspektionsholdet skal udføre sine opgaver i overensstemmelse med bestemmelserne i Traktaten og denne Protokol.

57. Inspektionsholdet skal påbegynde sin inspektionsvirksomhed i inspektionsområdet så hurtigt som muligt, og i intet tilfælde senere end 72 timer efter ankomsten til indrejsestedet.

58. Inspektionsholdets virksomhed skal organiseres på en måde, der sikrer rettidig og effektiv gennemførelse af dets opgaver, og såle-

de aktiviteter at blive udført af det. Inspektionsteamet skal brieftes af repræsentanter for den inspicerede Statspart med den hjælp af kort og anden dokumentation som er passende. Brieftingen skal omfatte relevante naturlige terrænkarakteristika, sikkerheds- og fortrolighedsproblemer, og logistiske ordninger for inspektionen. Den inspicerede Statspart kan angive steder inden for inspektionsområdet, som efter dens opfattelse ikke har nogen forbindelse med inspektionens formål.

53. Efter den præ-inspektionsbriefting, skal inspektionsteamet, som er passende, ændre den oprindelige inspektionsplan, med hensyn til de bemærkninger fra den inspicerede Statspart. Den ændrede inspektionsplan skal være tilgængelig for repræsentanten for den inspicerede Statspart.

54. Den inspicerede Statspart skal gøre alt, hvad der står i dens magt, for at yde bistand og sikre den sikre transport af inspektionsteamet, den godkendte udstyr specificeret i paragraferne 50 og 51 og bagagen fra indrejsestedet til inspektionsområdet senest 36 timer efter ankomsten til indrejsestedet, såfremt intet andet tidspunkt er blevet aftalt inden for den i paragraf 57 specificerede tidsramme.

55. For at bekræfte at området, hvortil inspektionsteamet er blevet transporteret, svarer til inspektionsområdet, som er specificeret i inspektionsmandatet, skal inspektionsteamet have ret til at anvende godkendt udstyr til stedsbestemmelse. Den inspicerede Statspart skal assistere inspektionsteamet med denne opgave.

E. CONDUCT OF INSPECTIONS

General Rules

56. The inspection team shall discharge its functions in accordance with the provisions of the Treaty and this Protocol.

57. The inspection team shall begin its inspection activities in the inspection area as soon as possible, but in no case later than 72 hours after arrival at the point of entry.

58. The activities of the inspection team shall be so arranged as to ensure the timely and effective discharge of its functions and the least